

VAT reg.no.: HU11315315



Bolla di consegna  
Delivery note  
Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
Free

Assegnato/  
Not Free

Ferrovia/  
Rail

Corriere/  
Courier

Porto/  
Freight

Altra vettura /  
Other Vehicle

Espresso/  
Express

Vettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Inco/terms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

35109491

4 Data spedizione/  
Shipping Date

12.11.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

22/11/16

Cod fornitore/  
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

ITO4886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs rif. /  
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data

12 Nr.reparto/  
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

550003202702

412

AG/SSH-P23

+36 20 277 3698

24466

126060

Judit Szilagyiné Farkas

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard

20 Franco/  
Free

23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight  
243,5 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

142,8 kg

21 Imballo/  
Packing

1 x EURO-PAL, 24 x C6414, 1 x A1208

22 Rif.spedizione/  
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

11670421

14248

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

180208304 - 5208768197

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

ms. /

Qty / Qty +/-

Qty Unit

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double

312

Cl.Slave#S

Cilindro comando frizione

081950284-0000-10

Carico / Batch

Carico / Batch

550003202702

0029771534

312 PZ

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 312

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Quantità alle schede d'imballo:

Data controllo: 12/11/2018

Lista imballi e dimensioni

N. Colli

Peso

Peso

Dimensioni

Packing Description

Nr. Kanban

netto

lordo

1 224037552

142,8 KG

243,5 KG

1.200x 800x1.029 MM

EURO-PAL

Mat.No.

081950284-0000-10

Quantity:

312 PZ

Gestione beni in prestito

1

P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ

EURO-PAL

24

P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

C6414

1

P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o



**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna**  
**Delivery note**  
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 35109491

Datum/Date: 12.11.2018

degli Stati Uniti.



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-009769 vom 12.11.2018



18-009769

Ludwigsburg, 13.11.2018  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               |                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>LUK Savaria Kft</b><br><b>Zanati út. 31</b><br><b>9700 SZOMBATHELY</b><br><b>UNGARN</b>                                                                                     |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                               |                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                  |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                            |                                               |                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 16.11.2018</b><br><b>Zeit / Temps</b>         |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu Szombathely</b><br><b>Land / Pays Ungarn</b><br><b>Datum / Date 12.11.2018</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               |                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                          | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                | 35097384                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | EWP                                           | Getriebeteile                                                                                                                                                     | 2.917                           |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                                | 35097385                                 | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | EP                                            |                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                | 35109491                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | EP                                            |                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                    |                                          | <b>8,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>EP</b>                                     | <b>2.917,00</b>                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>Total:</b>                                                                                                                                                                                                    |                                          | <b>4,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>EWP</b>                                    |                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                              |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                     |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                            |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               |                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                |                                          | <b>27 Gut 18-009769 empfangen am</b><br><b>Reception des marchandises (S.A.)</b><br><b>Datum / Date</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>20 LUK Savaria Kft</b><br><b>H-9700 Szombathely</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                           |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b>                                                                                                                                                                                                                  |                                               | <b>GETRAG SPA</b><br><b>6-70026 MODUGNO</b><br><b>16 NOV 2018</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre du destinataire</b> |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604